

입문용 문제

자하이어

나열된 뜻과 잘 짝지어지는 동사들과 해당 동사로 묘사할 수 있는 명사들

1. 좋은/달콤한 냄새가 나다: harim	2. 먹을 수 있을 것 같은 냄새가 나다: cnəs
c. 향긋한 꽃 7. 향수 18. 꽃향기가 나는 비누	a. (요리된) 음식 10. 신선한 채소 요리 13. 버섯
3. 불을 이용해 직접 조리한 음식(주로 고기) 같은 냄새가 나다: crnjir	4. 불쾌한 악취가 나다 (종류1): sʔiŋ
b. 구운 음식 12. 갓 구운 빵 15. 생선구이	i. 오줌, (화장실로 쓰이는) 마을 변두리 9. 소변기
4. 불쾌한 악취가 나다 (종류2): pʔih	4. 불쾌한 악취가 나다 (종류3): haʔ
g. 썩은 피 11. 상한 음식	d. 배설물
5. 목이 따가운, 눈이 아픈 냄새가 나다: cnəs	6. 퀴퀴하고 축축한 냄새가 나다: pʔus
f. 매운 연기 8. 담배 연기 17. 소독약	e. 오래된 집, 곰팡이 16. 꼬질꼬질한 양말

나열된 뜻과 살짝 거리가 있는 동사와 해당 동사로 묘사할 수 있는 명사들

plʔeŋ
h. 맹수들이 좋아하는 피 14. 막 다친 상처

도전용 문제

오키나와어

(1) 한국어로 번역하여라.

- ① *njuu jookuntfu* - 뉴요커
- ② *mumu kabaa* - 복숭아 먹는 사람
- ③ *jukufimunaa* - 거짓말쟁이

(2) 오키나와어로 번역하여라.

- ④ 동쪽의 섬 - *ʔagarinu fima* (cf. *ʔagarinu umi* - 태평양, Lit. 동쪽 바다)
- ⑤ 밭 - *haru*
- ⑥ 복숭아의 잎 - *mumunu waa*
- ⑦ 일본 노래 - *jamatunu ʔuta*

(3) 위에서 ‘시골 사람’은 *ʔinakaa*와 *ʔinakantfu*의 두 가지 형태로 제시된다. 이들이 가진 의미상의 차이점을 설명하여라.

- *ʔinakaa*: 촌스러운 사람 (cf. *juntakaa*, *tantfaa*)
- *ʔinakantfu*: 실제 사는 곳이 시골인 사람 (cf. *ʔimantfu*, *jamatuntfu*)

(4) 다음은 오키나와어로 ‘낚시꾼’이라는 의미를 가진 단어들이다. 이들의 직역을 짐작하여 제시하여라.

- ⑧ *ʔumi ʔattfaa* - 바닷일하는 사람
- ⑨ *ʔumintfu* - 바닷사람 (바다에 사는 사람)
- ⑩ *ʔiju tujaa* - 물고기 낚는/잡는 사람